

Research on
International Chinese Education

汉语国际教育研究

第2辑

主 编 郭 鹏
副主编 陈 忠



高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS

HANYU GUOJI JIAOYU YANJIU

汉语国际教育研究

第2辑

主 编 郭 鹏
副主编 陈 忠



高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

汉语国际教育研究. 第2辑 / 郭鹏主编. -- 北京 :
高等教育出版社, 2011.10
ISBN 978-7-04-034242-0

I. ①汉… II. ①郭… III. ①汉语—对外汉语教学—
教学研究—文集 IV. ①H195-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第246443号

策划编辑	王 群	责任编辑	王 群	封面设计	彩奇风	版式设计	刘 艳
责任校对	王 群 吴剑菁 徐守磊	责任印制	毛斯璐				

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街4号
邮政编码 100120
印 刷 北京中科印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 37.75
字 数 802千字
购书热线 010-58581118

咨询电话 400-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landracom.com>
<http://www.landracom.com.cn>
版 次 2011年10月第1版
印 次 2011年10月第1次印刷
定 价 78.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换
版权所有 侵权必究
物 料 号 34242-00

《汉语国际教育研究》第一辑出版于2008年，适逢北京语言大学来华留学汉语本科教育发展三十年之际。出版后，在汉语国际教育教学界产生了良好影响。《汉语国际教育研究》收录的论文主要选自北京语言大学汉语学院一年一度的科研报告会论文集，同时还收录了海内外同行的一些最新成果。汉语国际教育是一门新兴学科，它的学科体系、研究对象及研究内容都十分丰富。本书尊重体系化的宏观思考以及对前沿理论问题的探究，提倡跨学科、跨文化的方法和思路，尤其倡导“问题意识”，倡导服务教学、指导教学、提升教学的学术情怀。总之，我们愿以微薄之力推动汉语国际教育学科的不断自觉和健康发展。

本书为第二辑，论文主要选自北京语言大学汉语学院第17届科研报告会论文集。第17届科研报告会筹划了半年多，于2011年1月7日召开，学术研讨的主旨侧重在汉语国际教育、教学的新视野和新方法。在院学术委员会的指导和安排下，教师撰写的论文需经校内专家匿名评阅及筛选，方可提交大会。根据论文内容，提炼出来几个主题，分会场进行研讨，最后再集中起来，进行小组汇报和大会总结。在分主题、分会场研讨中，除了作者陈述论文要点及互相交流外，学院还延请北京语言大学、中国社会科学院、北京大学、清华大学、中国人民大学等高校、机构的知名专家学者与会评点，与作者面对面讨论文得失。报告会之后，论文作者采纳有价值的建议，对文章进一步修改、打磨，以至定稿，最终汇集成这五十多篇论文，一来探索学术、贡献心得，二来也请海内外同行批评指正。

本辑根据论文的内容和针对性分为11个板块，涉及汉语国际教育的教育理念、教学策略与方法、汉语研究、语言调查与实验、第二语言习得与教学、汉语教材研究、汉外对比及国别化教学等领域，浓缩了汉语作为第二语言教学的一线教师们的经验积累与理论思考。我们的目标很明确，主要是围绕汉语第二语言学习者对于汉语以及中国文化的學習特点与规律，借鉴语言学、教育学、心理学、跨文化交际与传播等领域的最新成果，尝试构建汉语国际教育、教学的学科体系和研究范式。我们希望《汉语国际教育研究》成



为研究来华留学汉语教育与教学、海外汉语教育与教学、中国文化对外教育与海外传播等问题的最新成果的重要交流平台，努力做到内容丰富，学理性和针对性强，庶几能够使人开卷有益。

犹记得崔希亮校长在为第一辑写的序里说：“每一所学校都有自己的学术传统。北京语言大学的传统应该是从实际出发研究问题，不务虚，不弄玄，脚踏实地，实事求是。”旨哉斯言！一直以来，北京语言大学汉语学院也秉承着绵长而优良的学术传统，特别是注重研究教学的传统。学院同仁曾经共同建设过几个学术交流园地，比如篇幅短巧但又言之有物的《学汉语》杂志，以及《语言文化教学研究集刊》和《语言文化教学与研究》。其中，20世纪90年代后期学院编辑的《语言文化教学研究集刊》，曾经连续出版过四辑，在对外汉语教学界产生了较好的影响。如今，国家持续繁荣，社会不断开放，学术愈益昌明，汉语国际教育事业方兴未艾，我们迫切感到应该重建这块学术园地。我们认为，只要是优良的传统，哪怕是一个小传统，也应该敝帚自珍，并且继承发展下去。这也是我们编辑出版《汉语国际教育研究》的一个缘由。

本辑得到北京市教委科研共建项目“汉语国际教育人才培养模式研究”（2010—2011）、“汉语国际教育体系研究”（2011—2012）以及北京语言大学特色重点学科项目经费资助，特此说明并致谢。

2011年10月

汉语国际教育理念研究

郭 鹏	来华留学汉语本科教育的新思考	3
-----	----------------------	---

汉语教学策略与方法

张亚茹	基于小组协作的“任务驱动”式探究教学	13
杨 翼	国际汉语推广中的成段表达流利性练习活动的设计	21
李绍林	汉语综合课语法教学的特点和方法 ——以《桥梁——实用汉语中级教程》为例	28
刘丽瑛	体验式教学模式在商贸汉语口语课教学中的运用	42
苏育平	有关经贸汉语方向知识课教学模式的点滴探索 ——以《当代中国经济》课程为例	51
史艳岚	文化专题讨论课与跨文化交际	57
孟 凯	初级汉语教学的课堂互动及其综合与优化	64
王 锐	第二语言课堂教学中实施合作学习策略的研究	73
聂学慧	经贸汉语综合课教学目标的设置与陈述	81
朱 旗	浅谈商务汉语综合课中文化因素教学	89
郭颖雯	谈对外汉语词语搭配研究在教学中的体现	97
刘文丽	经贸汉语教学与课程建设的几个问题	105
郭姝慧	“汉语作为第二语言教学语法”的实质及课程设计	111
彭锦维	浅谈对外汉语课堂中的行动研究	118



万艺玲	对作为第二语言教学的汉语词汇大纲的若干思考	125
-----	-----------------------------	-----

汉语研究

王鸿滨	《春秋左传》中介词“隐现”现象的考察与研究	137
林 艳	双宾句式论元角色的语义特征分析	148
李艳华	“同时”义格式的视点选择及其语法化	162
柯润兰	对“向”结构中的NP和VP的认知考察	170
陈 忠	汉语第二语言语法教学的系统化设计方案刍议	179

第二语言习得与教学

孙文访	外国留学生汉语声母习得顺序研究	193
张林军	日本留学生的汉语声调知觉	203
李建成	韩国留学生汉语趋向补语习得过程考察	210
唐 伶	不标准普通话和汉语语音学习比较	229
王安红	针对日本学生元音“u”的实验分析	237

汉语教材研究

程 龙	威妥玛《文件自述集》浅析	247
刘苏乔	沈 程 中级汉语综合课教材课文语料的考察与分析	255
全 军	教学内容的策略呈现与对外汉语教师自身专业成长的关系	263
吴 双	《文镜秘府论》 ——现存最早的由外国人编写的海外汉语写作教材	273
沈庶英	商务汉语教材编写理念研究 ——从《老乞大》说起	294
杨 茜	《长城汉语》教材在孔子学院教学中的使用分析	303

徐燕军	中级对外汉语精读教材编写中的语体意识	311
冯传强	商务汉语高级综合课教材编写原则及教学方法初探	317
刘敬华	刘 畅 关于初级汉语“汉字读写”教材的设想	323

汉字与文化

叶 坦	中国的汉字文化	335
尹彰浚	试论甲骨文研究方法 ——通过汉字文化学的分析	350

汉外对比及国别化教学

金海月	从韩国语反观汉语“使”字致使结构	369
邓云凌	日汉被动句的误译与母语规则负迁移的影响 ——日本学生汉语病句原因初探	379
王民越	从概念整合谈对外汉语教学中的翻译教学	385
孙兴锋	浅析日语拟态词的汉译方法	391
王光远	语音对比在沙特阿拉伯对外汉语教学中的作用	396
靳卫卫	汉日语言中人体词语的文化内涵	402

比较文学与文化

黄 悦	鲁迅“硬译”的政治与现实政治 ——以《关于马克思主义文艺批评之任务的提要》为例	413
朱 彤	莎乐美形象的中国书写	470
舒 燕	中国现代民俗学的学术传统与汉语国际教育	477
宋红芳	童年经验与老舍的文学创作	483
李长英	明珠的光辉与美玉的温润 ——希中神话比较研究	488

张书杰	“色”与“戒”攻防中的人性探微 ——论李安的电影《色·戒》	497
-----	--	-----

语言调查与实验

王治敏 杨尔弘	面向汉语教学的常用动词计量研究	507
闻 亭	初级阶段汉语学习者使用汉语拼音情况的调查研究	514
常丹阳	从口语习用语及与其对应的非口语习用语重音分布情况的实验 考察语气因素对表义的影响	524

留学生教育与管理

谢 谋	留学生生源质量问题分析	551
-----	-------------------	-----

汉语国际教育研究生论坛

秦民南鸽	汉语口语中作为话语标记的“那(个)什么”	565
张 洁	“V上”结构的语义分析和意象图式	572
阮馨惠	印尼留学生习得汉语声韵母的偏误分析	581

汉语国际教育理念研究



来华留学汉语本科教育的新思考*

郭 鹏

摘 要: 汉语教育全球化的趋势,必然激发汉语教育理念、教学方法、课程体系、学级设置、测评标准诸方面的趋同需求,但来华留学汉语本科教育一直受到语言培训教育观念和语文教育观念的双重影响。本文提出一些新的思考:第一,人才培养宗旨应转变为以社会需求为主,在本科阶段,应倡导培养通用型或复合型人才,而非专门人才;第二,以社会需求为导向,还需加大专业建设力度,拓宽汉语本科教育的内涵;第三,改良课程设置,完善适应国际职场需求的教学体系,发掘学生在未来专业发展上的各种潜质,加强汉语本科教育与非学历教育、研究生教育之间的连通;第四,加强国际合作交流,突出汉语本科教育的国际化特色,规范与国外高校同类专业的合作培养机制,在中外合作中创新理念、完善模式、突出特色。

关键词: 汉语本科教育;大学理念;专业群;开放性

近几年,中国政府教育部门和大学提倡来华留学生直接进入专业学习,与中国学生同堂上课,此即国际通行的趋同教育模式。大力发展趋同式教育,是高等教育国际化程度加深和国际竞争力提高的重要标志,但也对为来华留学单独设立的汉语本科教育的未来发展提出挑战。同时,在来华留学汉语教育研究领域,由于接受非学历教育者一直是来华留学生的主体,因而针对这一群体的汉语教育及教学研究较为丰富,而汉语学历教育研究则相对薄弱。从20世纪70年代中后期面向来华留学生试办汉语专业起始,经历80年代的专业规范期、90年代以后围绕复合型人才培养目标的专业方向调整期、21世纪初期的专业发展稳定期之后,以2008年全球金融危机为分水岭,汉语本科教育客观上已进入新一轮的调整转型期。毫无疑问,来华留学汉语本科教育的发展受制于国内外政治、经济、外交形势,诸如生源市场变化、来华留学选择多元化、中国留学政策调整以及大学办学的社会认可度等,也会成为具体的影响因素,但是,专业建设与教学改革的成功与否终归是内因,如何走好内涵式发展之路才是真正纽带。

一、立足大学理念定位人才培养目标

目前大部分高校是留学生汉语学历教育与非学历教育集中在一个学院,少数学校单独设立来华留学汉语本科院校,不论是哪一种设置,都面临同样的问题,即如

* 本文是北京市教委科研共建项目(2010—2011)“汉语国际教育人才培养模式研究”的成果之一,初稿曾提交2010年10月29至30日在澳大利亚迪肯大学举行的“全球语境下的高校汉语教学”国际学术研讨会。



何准确定位来华留学汉语本科教育在我国高等教育体系中的目标与特性。简言之,若想更好地开展面向来华留学生的汉语本科教育工作,除了不断完善教学大纲及课程体系外,更关键的是要有大学理念上的自觉,汉语本科教育及教学应逐步由分层次的汉语培训教育观念向整体的培养全面发展人才的大学教育理念提升。

大学理念,顾名思义,是指一所大学得以存在的自我体认与基本价值。具体来说,就是指人们对那些实施本科及本科以上学历教育的多科性全日制普通高等学校的理性认识、理想追求及所持的教育观念和哲学观点。(刘宝存,2004:9)大学理念指导大学实践,具体而言即指大学理念内化到大学实践之中,使大学教育实践在丰富性基础上彰显特色,保障实现大学办学目标与运行秩序,并引导大学更好地履行培养人才、发展学术和服务社会诸功能。毫无疑问,面向来华留学生的汉语言专业本科教育属于高等教育范围,贯彻大学理念,乃是题中应有之义。¹近些年,伴随着中国经济持续繁荣和中外交往日益频繁,汉语国际教育事业处于大发展时期,开展来华留学汉语本科教育(主要是开设汉语言专业)的高校逐渐增多²,推动了汉语本科教育的学科理论研究、教学法研究、课程建设、教材建设以及师资队伍建设。但还需认识到,历经三十余年发展,汉语本科教育在汉语国际教育新形势下正在步入调整转型期。我认为,如何将大学理念更好地贯彻于培养大纲、课程设置、课堂教学以及教材编写等环节中,对汉语本科教育的可持续发展十分关键。

汉语言专业本科教育隶属于来华留学汉语教育序列,汉语言专业的教学主干内容由不同层级的汉语教学组成,这使得它与来华留学短期、进修及预科教育存在共通性。《高等学校外国留学生汉语言专业教学大纲》“教学原则”一条开宗明义:“由于本专业的汉语言教学属于对外汉语教学性质,因此其教学活动必须与母语语文教学、语言学教学区别开来。要重视语言基本功的训练及言语交际能力的培养。”(国家汉办,2002:3)然而,本科专业教育的人才培养目标与非学历教育、预科教育不同,对此应有充分自觉,这就意味着办学者必须完成由层级的汉语培训观念向整体的大学教育理念提升。那么,作为大学本科教育,汉语言专业的教育内涵在留学生汉语教育序列中究竟具备何种自身特性呢?它的哪些教育活动区别于非学历教育和汉语预科教育?《高等学校外国留学生汉语言专业教学大纲》又指出:“要培养适应现代国际社会需要、具备良好综合素质、全面发展的汉语专门人才。”这里有两个关键词,一是综合素质,二是全面发展,二者互为表里,是对汉语言专业本科人才培养内涵的准确把握,显然也是同汉语言非学历教育人才培养目标的重要区别。这两个关键词所蕴含的意义应该贯彻到汉语本科教育活动的每一个环节。

至于培养目标中所说的培养“汉语专门人才”,我认为采用“汉语通用人才”的说法更为妥当。实际上,每一专业的大学本科教育本来就包含了学习普遍知识和专门知识的内容与要求,特别是在高等教育已经从精英走向大众化的今天,大学本科教育更加倾向于培养通用型人才的目标与定位,包括外语教育在内的绝大多数本科教育,实际上都倡导培育通用型或复合型人才,而较少框定为专门人才;培养专门人才的诉求一般要到研究生阶段尤其是博士生阶段提出。近些年,汉语言专业毕业

生数量不断增加,他们毕业去向很宽广,但大多数是作为汉语通用型人才而融入社会的,少数幸运者能在通用基础上直接发挥汉语专业特长。还有一些毕业生选择继续深造,进入人文社会科学领域内的各类专业攻读研究生。由此可见,毕业去向及社会需求也折射出将人才培养目标定位成“汉语通用人才”的准确性与合理性。以往,来华留学学历生较少,汉语言专业具有特殊性,承担着高层次汉语人才的培养任务,把培养目标定位成“汉语专门人才”,实属势所必然。但近些年来华留学形势发展变化较大,人才培养的宗旨逐步从外交任务型为主,转变为社会需求型为主,在体制上已逐渐融入教育国际化及人才流动全球化的潮流之中。上述因素客观上推动着汉语言专业本科教育进入调整转型阶段,故应重温并反思人才培养目标,寻求更准确定位,这样,有利于凸显汉语本科教育在留学生汉语教育序列中的特定地位,也有助于进一步改革课程体系、提升课堂教学与第二语言课堂教学实践的质量。

二、从单一专业到专业群、专业连通

为更加适应经济社会发展需要,教育部于2010年3月开始修订本科专业目录,教育部还将在“十二五”期间实施“本科教学工程”,即以专业建设为龙头,加强专业结构优化与内涵建设,引导高校办出特色、办出水平。上述重要举措要求我们对来华留学本科专业的发展做出前瞻考量,以满足汉语本科教育内涵式发展之内在要求,积极适应国际职场对汉语高端人才的新需要。目前,对留学生汉语言本科专业在学历教育中的位置及其未来发展,亟需重新思考,以汉语言本科专业为主干的汉语学历教育体系也亟待建立。汉语本科教育大家庭中除了汉语言专业以外,未来是否应该增加新的成员,诸如商务汉语、汉外双语、汉外翻译、中国学等新专业,以丰富汉语本科教育的内涵。

专业建设与发展的调节杠杆是社会需求,汉语本科教育也应以社会需求为导向,加大专业建设力度,拓宽办学内涵,谋求科学发展。20世纪90年代以来,汉语言专业逐步确立了“汉语+专业方向”的汉语应用型人才培养方式。在一个专业上构建多个方向,既促进专业整体协调发展,又突出优势方向,强化了特色专业方向的建设。时至今日,这种“汉语+专业方向”的专业建设思路依然灵活有效。实际上,汉语言专业在拓展自身方向时比普通的中文本科专业有更大的灵活性,普通中文专业的专业内涵基本上是“汉语+文学”,而面向外国留学生的汉语言专业的专业内涵是“汉语+人文及社会科学”,其专业发展与改革思路类似于面向中国学生的各类外语专业,但在规划与拓宽专业方向时,又比后者有更大的灵活度和发展空间。在不断拓展专业方向的过程中,一定要以不断累积的语言教学优势为基础,规划发展相对稳定的特色长线专业方向、骨干龙头专业方向,如经贸汉语方向、汉英双语方向等,以形成强劲的专业群竞争优势。

自20世纪90年代后期至今,汉语言专业已发展出七大方向,经过时间检验,留学生选择专业方向的意愿动机已经趋于明朗。以北京语言大学汉语学院留学生为对



象的调查与统计表明,2005至2010年六年间留学生选择入读的专业方向,前三甲是经贸汉语方向(约占40—50%)、汉英双语方向(约占20%)、汉语言方向(约占10%),其他四个方向加起来约占30%。通过对在读及毕业的留学生、任课教师以及面向来华留学生开设汉语言专业的十余所大学进行调研,我们认为目前可以尝试把经贸汉语、汉英双语两个方向提升为专业,与汉语言专业鼎立,以构筑来华留学汉语本科教育的专业群。

汉语言专业经贸方向是针对母语为非汉语的学习者开设的,以教授经济、贸易、商务活动所需汉语和经贸活动相关知识技能为目的的专业方向。北京语言大学汉语学院1996年正式设立汉语言专业经贸汉语方向。发展至今,经贸汉语方向已具备自身较为完整的专业属性和课程体系,学生也要求在毕业证书上体现出鲜明的专业属性,其升格为经贸汉语(或称商务汉语)专业的条件与时机已经成熟。实际上,新设经贸汉语专业还有重要的外在参照,那就是商务英语近几年被纳入中国大学本科专业目录,虽然对象和内容不同,但二者存在结构相似性,并且都受益于经济全球化的推动以及中外日益频繁的经贸往来,据美国麻省理工学院研究人员Leigh Hafrey的最新调查统计,汉语已成为英语之后的全球第二大商务语言。³经贸汉语(或称商务汉语)专业的设立,不仅会大大推动来华留学汉语本科教育的内涵式发展,而且也方兴未艾的对外商务汉语培训与测试提供教学、研究及学科建设上的有力支撑。

汉英双语方向设立于1999年,选择该方向的留学生人数呈逐年稳定上升趋势。英语是最具国际影响的语言,也是国际职场最通用的语言,而大部分来华留学汉语本科生的母语非英语,且有比较强烈的学习英语诉求。以北京语言大学汉语学院为例,截至2011年3月,各年级选择汉英双语方向的有270余人,主要来自韩国、日本、俄罗斯、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦、泰国、越南、印度尼西亚、菲律宾、罗马尼亚、伊朗、古巴、秘鲁、法国、匈牙利等国,这些国家均将英语列入初中等国民教育体系之中,学生都有一定的英语基础。大多数学生认为,在学习第一外语汉语的同时,有能力也有必要学习第二外语英语。这是开设汉英双语专业的重要前提。更重要的是汉语学院的汉英双语教学及培养模式(如学生可在二年级或三年级选择去英语国家大学学习1年)趋于成熟,拥有一支包括中国教师和外国专家在内的专业教师队伍,并在双语教学法、汉英对比和跨文化交际等领域取得了一定的成果。汉英双语专业培养具有汉语和英语双重语言优势的了解中国社会、经济与文化的复合型人才,其竞争优势在于能够胜任汉语、英语及其自身母语之间的多向沟通、交际和交往工作,以适应当下及未来富于中国元素的经济全球化时代发展之要求。

如果把上述由单一的汉语言专业扩增为汉语本科专业群视为构筑来华留学汉语本科教育体系之完整性,那么,作为单独设立的专业,其开放性特别是和普通本科专业的连通,亦应纳入专业建设视野中。面向中国学生推行的选修第二学位以及辅修第二专业,自然也可以引入来华留学汉语本科教育的培养过程。比如主修汉语本

科专业的留学生,到了三年级,成绩优良者可允许其辅修中国学生院系的普通专业,成绩优异者亦可选修文学之外的第二学位。当然,培养目标、教学大纲、课程设置和学分设置就要随之调整,归根到底是要积极适应当今国际职场对复合型汉语高端人才的新需求。

重新审视人才培养目标,以及适时地增强专业的完整性与开放性,有助于汉语本科教育贯彻“大学之道”,无疑这是一种宏观思考。其实,即使在具体环节上,例如课程设置、教学培养、教材编写等方面,也存在较大的探索与改革空间。比如,中国大学普遍设立英语公共课,故而英语非母语的留学生在学习汉语本科专业时接受大学公共英语教育,也是题中应有之义。又如,在教学及培养过程中,大众教育与精英教育二者要相互结合,即使同一级次的学生,其汉语能力以及综合水平也有差别,故而可以探索面向学能优异者设立“荣誉班”。从汉语能力养成角度看,初、中、高级汉语技能的培养过程是否一定要拉伸为满满四年且与年级层次亦步亦趋?可否低年级时进一步强化汉语能力培养,使学生尽早达到高级水平,而高年级则能够更加充分地展开语言、文化、经贸知识专业课的教学?再如,在编写针对汉语本科生的语言类教材时,其知识定位、篇章选取、内容与形式的铨裁等,除了便于展现具体语言点外,还应该考虑什么样的篇章适用于大学汉语课堂,以及如何才能更好地提升大学生自身的思维与品味。

三、汉语本科教育:从封闭走向开放

随着中外交往日益繁荣,外国人来华学习汉语趋于多样化,汉语教育层次、汉语教学类型也越来越丰富。来华留学汉语本科教育是世界上少有的在目的语国家专门为留学生创办的以学习目的语为主要目标的本科专业教育,它毕竟是整个对外汉语教育大链条上的一个环节。它是单独设立的,但不是封闭的,而应该是开放的,不仅向普通本科专业横向开放,而且在纵向上,它跟其他层次、类型的汉语教育、教学之间也存在内在关联。

第一,汉语本科教育、教学虽然与各种非学历汉语教育、教学有别,但至少在语言技能教学方面可以向后者汲取有益的经验、模式与方法。同时,接受过非学历汉语教育的留学生本身也具备继续接受汉语学历教育的基本语言条件。所以,从不断完善来华留学汉语教育的整体内涵着眼,在二者之间建立一种顺应关系以及连接机制十分必要。但是目前来看,来华留学汉语教育、教学各类型和层次的内部关系趋于精细化,纷纷自成一统,但外部关系是比较支离的,体系化程度不高。短期汉语教育、汉语进修教育、汉语预科教育、汉语本科教育,各自发展都比较成熟,然而彼此之间内在的顺应关系和连接机制尚未得到充分构建,这就影响到来华留学汉语教育及教学的体系化进程,更深一层讲,也从一个侧面影响到汉语国际教育的学科自觉。在此意义上,来华留学汉语本科教育应着眼于构建对外汉语教育的完整体系,积极尝试与短期汉语教育、汉语进修教育、汉语预科教育建立内在的顺应关系



和可能的连接机制,以免陷入封闭。

第二,汉语本科教育的专业建设与教学改革必须考虑跟相应的研究生教育的学科专业间的亲缘性、连通性,为更高层次的人才培养需求铺平道路。大学本科教育是最基础的,也是最重要的,在高等教育序列中它是一个起点。从侧重通识型人才培养的本科教育向侧重专业化人才培养的研究生教育的顺利跃升,也是本科教育之大学理念得以贯彻并不断提升的重要支撑机制。

汉语本科教育隶属于中国语言文学,毕业授予文学学位。按道理讲,学生应该倾向于进入中文一级学科之下的八个二级学科专业深造,但现实情况不尽如此,中文一级学科各硕士专业主要针对中国学生而设立,尤其跟来华留学汉语本科教育阶段的课程体系之间的连通不直接,甚至也不比汉语本科专业跟中文以外的其他文科硕士专业(如历史学、经济学、哲学、教育学)的连通程度高多少。而中文一级学科各硕士专业与主要针对中国本科生开设的汉语言文学、对外汉语等专业之间的连通则相当紧密。事实上这可以理解为主要面向中国学生设立的中文系与面向汉语为第二语言学习者开设的中国学系之间在教育对象、目标、内涵上的差别。

本科教育立足于培养通识人才,为其未来入学及职业发展的多种选择提供可能。作为汉语本科教育办学单位,首先,要积极引导留学生进入以汉语国际教育专业为主的中文一级学科各专业深造,利用汉语本科教育资源优势,探索面向中外学生的特色化的汉语国际教育研究生教育。从全国范围看,凡留学生汉语教育规模较大、类型较全的高校,均将全日制汉语国际教育硕士学位研究生的培养工作放在专门从事留学生汉语教育的院系,即是看到汉语国际教育专业硕士学位教育同留学生汉语教育的内在关联。其次,因为汉语本科教育立足于培养“语言+专业”的复合型人才,学生并非单纯的语言生,其学分课程涉及文学、经济、哲学、历史等专业领域,如此丰富的课程有利于开拓学生视野,激发专业兴趣,养成综合素质,有助于学生凭借较高汉语水平及专业基础知识进入相应专业继续深造。

第三,汉语本科教育走向开放的学历教育,还表现在跟国外大学同类专业教育、教学之间的合作交流,以提升汉语本科教育的国际化品质。近几年,开设中文专业的国外知名大学逐渐增多,他们也希望学生在校期间到目的语国家的大学继续学习,而且往往提出加强汉语能力和深化专业知识的双重要求,恰好来华留学汉语本科教育各专业的培养目标和课程设置能够满足这种要求。当前应该完善与国外高校间的合作培养机制与培养模式,仔细了解国外大学同类专业的教学大纲和课程设置的具体内容。北京语言大学汉语学院2010年秋季入学新生中,以合作培养身份进入本科专业学习者有120余人,分别来自伦敦欧洲商学院、里昂第三大学、里昂高等政治学院、伯明翰大学、纽卡斯尔大学、加州大学长滩分校、韩国启明大学、日本关西外国语学院等24所国外大学的同类专业。不难想象,中外高校同类专业之间的国际合作交流和联合培养,将极大地推动汉语本科教育在教学理念、培养目标、课程设置、评价体系以及教学管理诸方面的改革与创新。